

УЧИМСЯ ПИСАТЬ НАУЧНЫЙ ТЕКСТ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

(Рекомендации Офиса академического письма)

(Рекомендация № 12)



Продолжаем рассматривать структуру классической англоязычной статьи о биомедицинском исследовании («формат IMRaD»). Третья буква в акрониме IMRaD обозначает третий раздел статьи, который обычно называется Results. В обзорных статьях (literature reviews) этот раздел может называться Evidence Synthesis.

Результаты исследования представляют в определенном порядке.

1. Хронологический порядок. Это распространенный подход, однако хронология важна не во всех исследованиях.

2. По темам, экспериментам, исследуемым параметрам или группам участников. Например, для описания диагностической точности и стоимости применения трех методов можно использовать два варианта распределения информации. Первый вариант (распределяем информацию по параметрам): диагностическая точность (метод 1, метод 2, метод 3); стоимость применения (метод 1, метод 2, метод 3). Второй вариант (распределяем информацию по темам): метод 1 (диагностическая точность, стоимость); метод 2 (диагностическая точность, стоимость); метод 3 (диагностическая точность, стоимость).

3. От общего к частному. Этот подход часто используется в статьях о клинических исследованиях. Например, сначала описываются параметры всей популяции, вошедшей в исследование (пол; возраст; начальное и конечное количество участников в группах; количество участников, не завершивших лечение, и т. п.), а затем приводятся данные и результаты, полученные в каждой отдельной группе (рекомендуется начинать с контрольной группы, после чего описывать группу, получавшую стандартное лечение, а затем группу, получавшую экспериментальное лечение).

4. От более важного к менее важному.

В раздел Results (помимо текста) принято включать данные в таблицах, рисунках, графиках (visuals). Дублировать все данные из таблиц в тексте не требуется, только наиболее важные из них.

Не следует включать в текст раздела «пустые» вводные предложения. Не следует также дублировать информацию из раздела Materials and Methods и проводить оценку результатов – для этого существует раздел Discussion.

Александр Зайцев, зам. директора Офиса академического письма, Институт лингвистики и межкультурной коммуникации